



An Kunden und Nutzer von ElektroForm
Von SIX Terravis AG
Datum Zürich, 02. Mai 2021
Betreff **Informationen für die Nutzung des Auskunftsportals Terravis in ElektroForm**

1. Vertragliche Regelung

Kunden von ElektroForm benötigen neben allfälligen Verträgen und Regelungen für die Nutzung der Plattform ElektroForm folgende Verträge mit SIX Terravis:

- Nutzungsvertrag Auskunftsportal → regelt die Nutzung des Portals und insb. den Bezug von und Umgang mit Daten der Kantone und Grundbuchämter
- Zusatzvereinbarung Datenbezug → regelt die Integration in der Plattform ElektroForm

Die Entsprechenden Dokumente finden Sie auf den nachfolgenden Seiten. Bitte füllen Sie diese aus und signieren sie rechtsgültig wie folgt:

- Nutzungsvertrag Auskunftsportal: ausfüllen: Seite 02 - rechtsgültig signieren Seite 03
- Zusatzvereinbarung Datenbezug: ausfüllen: Seite 05 - rechtsgültig signieren Seite 06
- Formular erster Administrator: ausfüllen: Seite 07

2. Kosten

Die Nutzung von Terravis ist mit Kosten verbunden. Diese werden in zwei Kategorien unterschieden:

Kosten für die Nutzung von Terravis

dies sind die Kosten, welche für die Zurverfügungstellung, Wartung, Weiterentwicklung etc. der Plattform Terravis geschuldet werden. Sie sind im Dokument «Preisliste Auskunftsportal für Institutionelle» geregelt (vgl. Hyperlink im Nutzungsvertrag Seite 03)

Gebühren für die kantonalen Daten

diese werden vom jeweiligen Datenlieferant (Kanton, Grundbuchamt, Gemeinde) erhoben. Mit wenigen Ausnahmen erfolgt das Inkasso dieser Gebühren durch SIX Terravis. Die kantonalen Gebühren sind geregelt im Anhang zur Preisliste «Übersicht kantonale Gebühren und Zugriffsrechte» (vgl. Hyperlink im Nutzungsvertrag Seite 03)

Bitte beachten Sie insb. die Minimalentgelt von CHF 300.00 / Kalenderjahr gem. Ziff. 3 Preisliste

Die Minimalentgelt wird ausschliesslich durch die im Verlauf eines Kalenderjahres bezahlten Terravis-Entgelte gem. Preisliste Ziff. 2.1, 2.2 und 2.3 abgegolten. Allfällige kantonale Gebühren (auch wenn das Inkasso derselben durch SIX Terravis erfolgt) werden diesem Betrag nicht angerechnet.

3. Benutzerverwaltung

Die Benutzerverwaltung erfolgt innerhalb Terravis. Entsprechend Ihrer Angaben in o.g. Formular eröffnen wir für Sie den ersten Administrator. Diese Person kann danach weitere Benutzer sowie weitere Administratoren eröffnen.

Bitte merken Sie sich dabei die Teilnehmer-ID sowie die Benutzer-ID

diese Informationen müssen Sie zum Bezug der Grundstück-Auszüge jeweils innerhalb der Plattform ElektroForm eingeben.

4. Einschränkungen

Die Kantone als Datenherren schränken den Zugriff institutioneller Terravis-Kunden ein. Dies äussert sich einerseits im Datenumfang und andererseits in der Anzahl Grundstück-Auszüge, welche Sie beziehen dürfen. Konkret bedeutet dies:

Jeder Benutzer ist pro Kalendertag auf 10 Grundstück-Auszüge pro Kanton eingeschränkt

5. Vertragsunterzeichnung und Versand

Bitte stellen Sie uns die Verträge in zweifacher Ausführung im Original zu. Damit wir Ihren Zugang zu Grundbuchdaten über Terravis schnellst möglich gewähren können, empfehlen wir zudem die vorgängige Zustellung eines Scans per E-Mail:

E-Mail an info@terravis.ch
Postversand an SIX Terravis AG
Hardturmstrasse 201
Postfach
8021 Zürich



Nutzungsvertrag

zwischen

SIX Terravis AG, Hardturmstrasse 201, 8005 Zürich (nachfolgend SIX Terravis)

und

1. Vertragspartei

Nutzergruppe:	Institutionelle -- ElektroForm
Name / Firma:	_____
UID:	_____
Strasse / Nr.:	_____
PLZ / Ort:	_____
Kontaktperson:	_____
E-Mail Kontaktperson:	_____

2. Vertragsgegenstand

SIX Terravis bietet ein schweizweites, elektronisches Auskunftsportal Terravis mit Datenbezug für Abfragen von Daten und deren Weiterbearbeitung zu eigenen Zwecken an.

Dieser Vertrag schafft die Grundlage für den elektronischen Zugriff der Vertragspartei auf Daten und regelt deren Zugang sowie Weitergabe.

3. Leistungen SIX Terravis

SIX Terravis erbringt gegenüber der Vertragspartei Leistungen, welche in Anhang 1 beschrieben sind.

4. AGB / Preisliste

Die Vertragspartei anerkennt, dass die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB, Anhang 2) der SIX Terravis sowie die geltende Preisliste (Anhang 3) integrierter Bestandteil des vorliegenden Vertrages darstellen. Die jeweils gültigen AGB und die Preisliste können auf www.terravis.ch eingesehen oder auf Wunsch der Vertragspartei jeweils direkt per E-Mail zugestellt werden. Die im Moment des Vertragsschlusses gültigen AGB sowie die Preisliste werden diesem Nutzungsvertrag als Anhänge beigegeben. Die Anpassung der in der Preisliste aufgeführten Tarife ist von SIX Terravis 100 Tage im Voraus per Mail anzukündigen.



5. Vertragsbeginn / Vertragsdauer

Der Nutzungsvertrag tritt mit Unterzeichnung in Kraft und wird auf unbestimmte Dauer abgeschlossen.

6. Vertragsbeendigung

Der Nutzungsvertrag kann von jeder Partei unter Einhaltung einer Frist von 90 Tagen mittels schriftlicher Mitteilung an die andere Partei gekündigt werden.

Bund und Kantone haben das Recht, bei Vorliegen eines rechtskräftigen Sanktionsentscheides die Kündigung zu verlangen. In diesem Fall steht SIX Terravis ein sofortiges ausserordentliches Kündigungsrecht zu.

7. Anwendbares Recht / Gerichtsstand

Auf die Rechtsbeziehung zwischen SIX Terravis und der Vertragspartei ist ausschliesslich Schweizerisches Recht anwendbar.

Gerichtsstand für Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dem vorliegenden Nutzungsvertrag ist Zürich.

8. Anhänge

Anhänge zum Nutzungsvertrag sind:

- Anhang 1: [Leistungen SIX Terravis](#)
- Anhang 2: [Allgemeine Geschäftsbedingungen \(AGB\)](#)
- Anhang 3: [Preisliste Auskunftsportal Terravis](#) (inkl. [kantonale Gebühren Auskunftsportal Terravis](#))
- Anhang 4: Anmeldeformular Teilnehmer

Vertragspartei

Ort und Datum: _____

SIX Terravis AG

Zürich, _____

Walter Berli,
Geschäftsführer

Mitglied der Geschäftsleitung



Anhang 4: Anmeldeformular Teilnehmer

Multi-Teilnehmer

In den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) von SIX Terravis werden unter Punkt 1 die nachfolgenden Begriffe wie folgt definiert:

- Der **Teilnehmer** ist eine juristische Person und der Repräsentant im System Terravis (z.B. Bank ABC).
- Der **Multi-Teilnehmer** ist der übergeordnete Repräsentant von mehreren Teilnehmern im System Terravis (z.B. kantonales Grundbuchinspektorat)

Der Teilnehmer ist im System Terravis mit einem Multi-Teilnehmer zu verbinden:

- Nein
 Ja, Multi-Teilnehmer

Einstellungen

Rollentrennung (für Administratoren, Auditoren und Endnutzer) im System Terravis:

- keine
 teilweise
 volle

Korrespondenzsprache:

- deutsch
 français
 italiano



Zusatzvereinbarung Datenbezug von Grundstücksinformationen im Auskunftsportal Terravis via Schnittstelle

zwischen

SIX Terravis AG, Hardturmstrasse 201, 8005 Zürich (nachfolgend SIX Terravis)

und

1. Vertragspartei

Name / Firma: _____

UID: _____

Strasse / Nr.: _____

PLZ / Ort: _____

Betroffene Teilnehmer-ID: _____

2. Ausgangslage

Diese Vereinbarung regelt den Datenaustausch in Form strukturierter XML-Datenpakete zwischen SIX Terravis und dem Verarbeitungssystem des Teilnehmers. Der Datenbezug über die Schnittstelle bedarf einer bestehenden vertraglichen Regelung betr. den Bezug von Grundstücksinformationen im Auskunftsportal Terravis.

3. Gegenstand

Mit Unterzeichnen dieser Vereinbarung willigt der Teilnehmer ein, sämtliche Terravis-Dienstleistungen (namentlich Grundstücksauszüge im Auskunftsportal), für welche er mit SIX eine Vereinbarung abgeschlossen hat, über die Schnittstelle zu beziehen.

4. Kosten

Es gelten die Preise gemäss der jeweils gültigen Preisliste Auskunftsportal für die Nutzergruppe, welcher der Teilnehmer zugeordnet ist. Diese Preisliste bildet integrierenden Bestandteil dieser Vereinbarung.

Dem Teilnehmer werden für die Dienstleistung aus dieser Vereinbarung ausschliesslich die Kosten aus dem Kapitel „Elektronischer Datenbezug“ der Preisliste in Rechnung gestellt.

5. Beginn und Dauer

Diese Vereinbarung tritt mit Unterzeichnung in Kraft und wird auf unbestimmte Dauer abgeschlossen.

6. Beendigung

Diese Vereinbarung kann von jeder Partei unter Einhaltung einer Frist von 90 Tagen auf Ende eines Kalendermonats gekündigt werden. Die Kündigung bedarf der Schriftform.



Im Falle einer Kündigung des dieser Vereinbarung zugrundeliegenden Vertragswerks gilt die vorliegende Vereinbarung als auf denselben Termin hin gekündigt.

7. Anhänge

Anhang zu dieser Zusatzvereinbarung ist:

Anhang A: [Preisliste Terravis Auskunftsportal](#)

Vertragspartei

SIX Terravis AG

Ort/Datum, _____

Zürich, _____

Walter Berli
Geschäftsführer

Mitglied der Geschäftsleitung



Angaben erster Administrator in Terravis

Name, Vorname *

Benutzer-ID *

bspw. Mitarbeiter-Nr., Kürzel

E-Mail Adresse *

Telefon-Nummer

Organisationseinheit

Sprache

- Deutsch
- Französisch
- Italienisch

Authentisierung *

- Zertifikat / SuisseID
- SMS-Login

bei Zertifikat / SuisseID

senden sie bitte den PublicKey mit (gem. Anleitung)

bei SMS-Login

Mobil-Telefonnummer 07_____

* Pflichtfelder